

发音清晰，保证听懂每个单词，免费下载音频，不用定时收听。48天的效果，听力贵在坚持，定有收获。慢速英语听力，语速缓慢，发音清晰，保证听懂每个单词，免费下载音频，不用定



财经新闻

Financial News in VOA Special English

慢速英语
MP3

48天提高听力

李盈莹◎编译

单词、句子、段落，三步掌握听力要点
词句发音清晰，轻松听懂英语新闻



中国致公出版社



语言工场04
YUYAN GONGCHANG

Financial News in
VOA Special English

三步听懂 VOA

财经新闻

48天提高听力

李盈莹◎编译



中国致公出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

三步听懂 VOA 财经新闻/李盈莹编译. — 北京: 中国致公出版社, 2012

(VOA 听力训练丛书)

ISBN 978-7-5145-0199-5

I. ①三… II. ①李… III. ①新闻—英语—听说教学—习题集

IV. ①H319.9-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 278598 号

三步听懂 VOA 财经新闻 李盈莹 编译

出 版 人: 刘伟见

责任编辑: 熊 力

责任印制: 王秀菊

出版发行: 中国致公出版社

地 址: 北京市海淀区牡丹园北里甲 2 号 邮编 100191

电 话: 010-82259658 (总编室) 62082811 (编辑部)

010-66168543 (发行部)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京温林源印刷有限公司

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/32

印 张: 8.625

字 数: 275 千字

版 次: 2012 年 6 月第 1 版 2012 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 17.80 元

版权所有 翻印必究

美国之音简介

美国之音 (Voice of America, 简称 VOA) 是由美国政府资助的国际多媒体新闻网, 成立于 1942 年 2 月。美国之音的报道文章, 是专为非英语系国家人士设计, 每周以 44 种语言, 向全球各国播放 1000 多个小时的广播节目, 拥有超过 1 亿的收听群。

► 慢速英语播放

VOA 的新闻以慢速播放, 单词发音清晰易懂, 句子连音少, 是训练听力的最佳材料。

► 专业多元化内容

其内容丰富多元, 根据 VOA 所设定 1500 个基本词汇撰写的新闻, 包括文化、教育、政治、体育等生活素材, 能学习到各专业或学科中的常用词汇, 提升新闻英语的阅读流畅度。

► 新闻深具公信力

VOA 的新闻报道, 都经过两个以上可靠消息来源证实, 也有来自世界各地驻外记者所做的实地采访。

VOA 的训练在于培养“理解力”, 让读者能通过听懂相关新闻字汇、词组、句子, 对文章产生通盘了解, 进而获得专业新闻的知识和内涵。听力与阅读的互相配合, 正是达到此目标的捷径, 配合本书的阶段性学习与自我测验, 便能在短时间内得到有效的指导, 掌握新闻听力与文章的阅读技巧, 能将此技巧运用在其他新闻或英文相关学习上, 以收到实际功效。

本书使用方法

本书分为四阶段学习——**词汇准备、听写练习、根据文章回答问题以及课文确认**。搭配随书 MP3 边听边读，快速听懂新闻英文。以下是四阶段学习的详细解说：

► 词汇准备 (Step 1 Word Bank)

先播放每篇重点单词，再进入 Step 2 的听写练习。单词有助于是事先推测文章大意，以及熟悉和此篇新闻报道的相关词汇。仔细阅读单词并跟着 MP3 诵读，帮助在文章听写部分听到相同单词时，可以马上作答。

重点单字朗读

Step 1 Word Bank		
1	planet	行星
2	spacecraft	太空船
3	observation	探测；观测
4	robotic	自动的
5	Martian	火星的
6	particle	粒子；微粒
7	substance	物质；实质
8	carbon dioxide	二氧化碳
9	evaporate	蒸发；挥发
10	prove	证明
11	Thermal and Evolved-Gas Analyzer	热力与挥发性气体分析
12	Celsius	摄氏的
13	nutrient	营养物质

► 听写练习 (Step 2 Warm-up)

这部分主要是听取播放文章，在空格中填入正确的单词。完型填空听写帮助复习本篇的重点单词。

Step 2 Warm-up

- 1 Water (1 _____) important to the development of life. That is why scientists are so interested in finding water in our (2 _____). Now, the American space agency has (3 _____) that there is water ice on the (4 _____) Mars.

听取文章，填入正确答案

▪ 针对完型填空：你可以采取先听一遍回答的策略，看看自己在听完一遍后，漏掉了什么部分。如果是来不及听，便在稍后再次播放时补上回答；如果是单词或词组的拼写问题，则先写下最符合原字的拼法。尽可能填入最相符的单词，这样你可以在查看译文时，订正自己的错误。

► 据文章回答问题 (Step 3 Comprehension)

文章听写练习后，对文章内容会留下基本认识。利用这里的题目测试自己是否已了解文意。可搭配第四阶段的课文确认一起使用，彻底了解文章内容后，再次确认答案是否正确。

Step 3 Comprehension

1 What has long been considered an important factor in the development of life?

2 What have scientists been looking for in the planet Mars? a b c

3 — 1) The Phoenix Mars Lander has helped in the discovery of water on Mars. T F

— 2) The discovery is a major step in the search for the conditions for life on the red planet. T F

— 3) In 2002, the Mars Odyssey spacecraft made observations of Mars. T F

问答题

单一选择题

是非题

- 针对问答题：可以多播放几遍文章，等到确认了解全文文意后，再进行回答。记得不要事先翻阅后面的译文。
- 针对单一选择题：再听一遍文章。事先阅读题目，根据刚才所听内容，选择正确的选项。
- 针对是非题：如果答案为是，选择“T”，答案为非，便选择“F”。记得仔细看清楚题目的问题，注意它要你回答的为肯定或否定的用法。

► 课文确认

A. 文章阅读

- 针对问答题：可以多播放几遍文章，等到确认了解全文文意后，再进行回答。记得不要事先翻阅后面的译文。
- 针对单一选择题：再听一遍文章。事先阅读题目，根据刚才所听内容，选择最正确的选项。
- 针对是非题：如果答案为是，选择“T”，答案为非，便选择“F”。记得仔细看清楚题目的问题，注意它要你回答的为肯定或否定的用法。

B. 译文查看

中文翻译的作用在于培养对文章的理解力，进而发展写作的能力。译文有助于在阅读全部英文原文后，针对还是不甚了解的意思进行查看。等到读通英文文章，再利用译文当做特殊新闻用语的补充，了解在某个特定状况下，应该使用哪些英文单词或短语，让整篇文章更具专业性。

C ⊕ N T E N T S

美国之音 VOA 简介	I
本书使用方法	II

Part 0 财经英语 1

1st Week	1st - 2nd Day	Unit 1 条的年代, 学英语也学点哲学 Learning Business English, and a Little Philosophy, in Tough Economic Times	2
	3rd Day	Unit 2 商业丛林的生存法则 Money Talks: Everything Else Walks	8
	4th Day	Unit 3 沸扬扬的股市, 热闹闹的投资客 Stock Market: The Business of Investing	12
	5th Day	Unit 螺丝螺母: 组织的结构 Nuts and Bolts: The Mechanics of Any Organization	16
	6th Day	Unit 5 不知不觉中谈成了一笔大生意 Let's Do Business: I Made a Sweetheart Deal Last Month	20
	7th Day	Unit 6 农场的谚语 Farm: It's Not Worth a Hill of Beans	24

Part 1 经济景气与危机 29

2nd Week	1st - 2nd Day	Unit 7 全球经济增长缓慢, 恐全面衰退 Global Economy Slows, Risk of World Recession Rises	30
	3rd Day	Unit 8 经济大萧条, 今昔知多少 Similarities, But Also Big Differences, Between Today's Crisis and the 1930s	34
	4th Day	Unit 信贷危机和信心危机 Credit and the Crisis of Confidence	40
	5th Day	Unit 10 美国面临通货紧缩的风险 Some Experts Say U.S. Economy Faces Deflation Risk	44
	6th Day	Unit 11 通胀风暴强袭亚洲经济 ADB Predicts Slowdown in Growth, Sharp Rise in Inflation for Asia	48
	7th Day	Unit 12 亚洲经济一波未平一波又起 Asia Hit With More Bad Economic News	52

Part 2 货币与股市

59

3rd Week 1st Day	Unit 13 热议美元 Talking Up the Dollar	60
2nd Day	Unit 1 买空卖空, 备受瞩目 “Naked” Short Selling Gets a Close Eye	64
3rd Day	Unit 15 华尔街告别大型投资银行 Wall Street, Without the Big Investment Banks	68
4th Day	Unit 16 稳定美国股市, 专家力求妙方 Experts Search for Answers to U.S. Stock Market Volatility	74
5th Day	Unit 17 美汽车业纾困方案, 全球股市忧喜参半 U.S. Auto Industry Bailout Agreement May Be Close, World Stocks Mixed	80
6th Day	Unit 18 巴菲特投资高盛证券, 亚股多数上扬 Asian Markets Rise on News of Buffett-Goldman Sachs Investment	86
7th Day	Unit 19 华尔街风暴蔓延, 亚洲投资人抛股 Asia's Markets Follow Wall Street with Panic Selling	90
4th Week 1st Day	Unit 20 亚股回弹, 全球力抗经济寒冬 Asian Stocks Bounce on Global Anti-Recession Efforts	94

Part 3 投资与产业

99

2nd Day	Unit 21 中国阿里巴巴, 小心网络泡沫化 Alibaba.com Makes Stellar Trading Debut, Analysts Warn of “.com” Bubble	100
3rd Day	Unit 22 微软欲收购雅虎 Microsoft's Play for Yahoo	104
4th Day	Unit 23 印度小型零售店不满沃尔玛进驻 Shopkeepers Oppose Wal-Mart Entry Into India	108
5th Day	Unit 2 东芝退出高画质 DVD 规格市场 Toshiba Gives Up HD DVD Format	112
6th Day	Unit 25 丰田销售增长, 营收激增 Strong Global Sales Boost Toyota's Profit	116
7th Day	Unit 26 汽车业看好电动车前景 Auto Industry Sees Bright Future for Electric Vehicles	120
5th Week 1st Day	Unit 27 禁烟法上路, 瘾君子不减 Cigarette Sales Decline Only Part of the Story	124

Part 4 绿色新经济 129

- 2nd Day Unit 28 绿色经济创造数百万个就业机会 New Report Finds Green Economy Could Create Millions of Jobs 130
- 3rd Day Unit 2 让绿色科技红起来 California Governor, Business Leaders Lead Push for Green Technology 136
- 4th Day Unit 30 生物燃料引爆争议 Biofuels Under Fire 142

Part 5 经济政策与恐怖主义 147

- 5th Day Unit 31 两岸三通直航正式启动 Taiwan, Mainland Seek Closer Economic Ties 148
- 6th Day Unit 32 非洲自力救济, 力抗危机 Africa's Economic Commissioner Urges Belt-Tightening, Self-Reliance 152
- 7th Day Unit 33 金融风暴未平, 恐怖袭击再起 Top U.S. Military Officer Concerned Economic Crisis Could Cause More Terrorism 156
- 6th Week 1st Day Unit 34 孟买恐怖袭击恐重创投资人信心 Some Worry Mumbai Terror Strikes Could Affect Investor Confidence 160

Part 6 人力与就业 165

- 2nd Day Unit 35 又见美国裁员潮 U.S. Economy Experiences Worst Job Cuts in Decades 166
- 3rd Day Unit 36 中国劳工过剩近尾声 Chinese Researchers Say China's Labor Supply Drying Up 170

Part 7 油价与通胀 175

- 4th Day Unit 37 油价涨声四起 Why Oil Continues Its Climb 176
- 5th Day Unit 38 高油价和黑暗市场中的一道曙光 Throwing Light on High Oil Prices and "Dark Markets" 180
- 6th Day Unit 3 航空业、汽车业饱受高油价冲击 Automakers, Airlines Hit by Sky-High Fuel Prices 184
- 7th Day Unit 40 全球粮食危机的根源 Behind the Price of Rice 188

7th Week 1st Day	Unit 41 民生用品价格起起落落 What's Up—or Down—With Commodity Prices?	192
-------------------------	---	-----

Part 8 企业家与教育 197

2nd Day	Unit 42 企业家改变全世界 Entrepreneurs Bring Change to World	198
3rd Day	Unit 43 校园想成为企业家的摇篮 Business Schools Strive to Produce Entrepreneurs	202

Part 9 消费、生活和版权 207

4th Day	Unit 4 高价格，真快乐 The Price of Pleasure	208
5th Day	Unit 45 香港房租全球之最 New Survey Says Hong Kong Has World's Highest Apartment Rents	212
6th Day	Unit 46 网络侵权案引起中国政府高度重视 Internet Piracy Escalating in China	216
7th Day	Unit 47 中国政府打击盗版 China Announces Progress on Protecting Copyrights	220

Part 10 人物与慈善 225

8th Week 1st Day	Unit 48 比尔·盖茨退出微软，全心投入公益事业 Gates Steps Down from Microsoft to Guide Foundation	226
2nd Day	Unit 4 巴菲特钱压比尔·盖茨，成为全球首富 Forbes: Warren Buffet Overtakes Bill Gates as World's Richest Person	230
3rd Day	Unit 50 现代管理学之父德鲁克 Peter Drucker, 1909–2005: The Mind of a Management Thinker	234
4th Day	Unit 51 美国慈善家不只是钱多多 American Philanthropy Not Just for the Wealthy	238

Part 11 贫穷问题 243

5th Day	Unit 52 食品价格狂飙，贫民将过苦日子 Rising Food Prices Affect World's Poor	244
6th Day	Unit 53 数字化使发达和发展中国家之间差距变大 UN: Digital Divide	

	Threatens to Leave Developing World Behind	248
7th Day	Unit 5 谷歌响应援助贫困国家 Google.org Announces Major Plans to Help the Poor	252
Answer key		256

Part 0

财经英语

Unit 1 Learning Business English, and a Little
Philosophy, in Tough Economic Times

Unit 2 Money Talks: Everything Else Walks

Unit 3 Stock Market: The Business of Investing

Unit 4 Nuts and Bolts: The Mechanics
of Any Organization

Unit 5 Let's Do Business: I Made a Sweetheart
Deal Last Month

Unit 6 Farm: It's Not Worth a Hill of Beans

Unit 1

萧条的年代，学英语也学点哲学

Learning Business English, and a Little Philosophy, in Tough Economic Times



- 1 AVI ARDITTI: "I'm Avi Arditti. This week on WORDMASTER, on the phone from Southern California, is English teacher Nina Weinstein. She teaches business English, among other things, and I was curious how she and her students are addressing the economic crisis."
- 2 NINA WEINSTEIN: "Well, I teach students from all over the world. In one of my locations I teach for the University of California, and I teach a graduate group of students who are working on professional certificates. And after they finish my course they'll go into the regular university with native speakers. So one of the things that of course is on everyone's mind right now is the stock market, and I always advise my students to listen to a radio station we have out here."
- 3 "We have local news stations that keep repeating stories, kind of in a loop, and so it gives them an opportunity, if they didn't hear it the first time, to hear it again and again and again as the day goes on. So what I've done is I've given them kind of the basic vocabulary that they need to know if they're listening to a stock story."
- 4 (KFWD NEWS 980: "... Dow¹ stocks went positive a few moments ago—that was then, this is now. We're back in negative territory with the blue-chips down fifty-two points. Nasdaq² stocks are down by thirty-one, and S&P³ lower by a dozen ...")

萧条的年代，学英语也学点哲学

- 1 AVI ARDITTI: 我是 Avi Arditti, 本周 WORDMASTER 栏目中一位在南加州任教的英语老师 Nina Weinstein 来电。Nina Weinstein 在教商业英文及其他, 其中我最好奇的是, 她和她的学生们是如何来看待这一次的经济危机。
- 2 NINA WEINSTEIN: 我教的学生来自世界各地, 加州大学是我任教的学校之一, 我目前正在指导一批准备攻读证书的研究。他们修完我的课程之后, 会进入一般大学和国内学生一起上课。所以想当然, 他们每个人现在最担心的就是股市问题, 我一直建议他们要收听我们当地的广播。
- 3 我们当地的新闻电台会不断地重复播放消息, 会一直循环播送, 第一次没听懂的学生, 可以在一整天里不断地重复收听。所以我给了他们基本的词汇, 这样才能听得懂股市新闻。
- 4 (KFWB NEWS 980: 道琼斯工业指数不久前还看涨, 现在则又下跌, 因为明星股跌了 52 点。纳斯达克指数跌了 31 点, 标准普尔指数则跌了 12 点。)

- ① **Dow** Dow Jones Industrial Average, based on stock prices for 30 leading, or "blue-chip," U.S. companies
▶ 美国道琼斯工业指数, 美国知名的股票市场指数之一, 综合美国 30 家主要的上市公司的平均股价。
- ② **Nasdaq** Nasdaq Stock Market, an electronic exchange with corporate headquarters in New York
▶ 美国的一个电子证券交易机构, 由纳斯达克股票市场股份有限公司 (Nasdaq Stock Market) 所拥有与操作。NASDAQ 是全美证券商协会自动报价系统 (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) 的缩写, 是世界上最大的股票市场之一。
- ③ **S&P** Standard & Poor's 500, an index of 500 large U.S. companies; based on market value
▶ 标准普尔 500 指数, 为记录美国 500 家上市公司的一個股票指数。这个股票指数由标准普尔公司创建并维护。



- 5 AA: Your students are here from other countries, they're going to, presumably most of them, [be] returning to their countries, so they're kind of observers of this economic crisis⁴ that we've got in the United States. And obviously it has spread around the world. But what are they saying about their own reactions to what's going on in the markets?
- 6 NW: I think everybody's scared, this is something that we haven't seen in decades, and I think especially for the younger students. The older students, when I work in private industry⁵ I have students of different ages, so they've had something in the past that they've also dealt with and so they can kind of put it in a perspective. But with the younger students, they come here, they're so excited and they're enthusiastic. This is their opportunity to do this final thing before they go out there in the business world. And I think they're scared.
- 7 And so what I say to them is that, you know, these are cycles⁶ and even though this is a really bad cycle, there's a beginning and an end. And I say that what I really think is that this is a great opportunity to increase your skills. Whatever your skills are, this is a great time to train. And so when the cycle finishes and things get to be normal again, your training will be even better than what you had planned before. And so this is how I'm treating my own life, and my colleagues and so forth, and this is what I tell to my students.
- 8 AA: So it's business English plus a little philosophy.
- 9 NW: Yeah! A little encouragement. I think everybody needs a little encouragement during these times. So yeah, I think that's part of teaching English.
- 10 AA: Do you ever get questions that require an economist⁷ to answer, not an English teacher?

- 5 **AA:** 你的学生来自世界各地,他们大部分的人学成之后大概都会回自己的国家,而对美国这次所发生的经济危机,他们反而能从旁观察。当然,全球普遍都产生了经济危机,这些学生对股市的变化有什么反应,他们自己是怎么说的呢?
- 6 **NW:** 我想他们每一个人都吓坏了,数十年来,我们都还没有经历过这种情况,尤其是年轻的学生。我在私人公司工作时遇到各个年龄层的学生,年纪比较大的学生因为亲身经历过一些危机,所以比较能够作出观察。相对地,那些来美国念书的年轻学生就显得比较亢奋,反应激烈。这正是一个机会,是让他们去外面的商业世界闯荡之前的最后一堂课。我想,他们都吓坏了。
- 7 我对他们说,这就是经济的周期性,即使现在是在经济的低潮期,但总会开始,也总会结束。我也表示,我认为这正是磨练商业能力的好机会,不管你要学的是哪一种能力,现在正是最佳时机。等这个周期结束了,一切又走向正轨,你的能力也将会有很大的突破。而这也正是我对待人生的态度,我就是这样教导我的学生的。
- 8 **AA:** 这么说,就是在学习商业英语之外,还要再加上一点点人生观啰。
- 9 **NW:** 的确!是需要一点勇气的。人们在这种时刻,是需要一点勇气的。没错,这的确也是英语教学的一部分。
- 10 **AA:** 有人拿过应该是要请教经济专家的问题来请教您——一位英语教师吗?

4 economic crisis

经济危机

- Mexico has never exploded socially because at times of **economic crisis**, these valves (migration to the United States) relieve some of the pressure. (Jorge Gonzalez)

墨西哥社会从来不曾因为经济危机而崩盘,那是因为他们可以通过移民美国的方式来缓解经济压力。

5 private industry

私人企业

6 cycle ['saɪkl]

周期

- Once the equity market sees the end of the economic **cycle** isn't too far away, people will be more comfortable buying stocks. (Larry Smith)
- 一旦证券市场能预期经济周期即将结束,投资人就会更加乐于买进股票。

7 economist [i'kɒ:nəməst]

经济学家

- For **economist** the real world is often a special case. (Edgar R. Fiedler)
- 对经济学家来说,真实的世界往往不过是一个特例。



- 11 NW: Well, actually I work with executives⁸ who are in finance and so sometimes they have questions about something that may have happened in their area. And what I do, because I have a background in vocabulary tools and this whole area of breaking apart words and looking at their roots and so forth, often—even though it's a very technical area, often you can figure out just based on the roots and the context what the term actually means.
- 12 And so, fortunately I can do that. And if it goes beyond that, then I tell them that they need to ask somebody in their own department for that term or what not. But usually you can just kind of figure it out by breaking the word apart.
- 13 AA: And do some of the terms that we've grown used to hearing now in the news, in the depressing business news we hear every day, do those terms translate⁹ well into and out of other languages that your students speak?
- 14 NW: I think that they do. I think that they just realize that they have to learn these terms that we use. The terms that might be used in Japan would be Japanese. It's not like computers, where you have terms that are kind of transcending¹⁰ different languages. And so I don't think it's a problem because they recognize that this is a different language, almost like English is a different language from Spanish.

